

Инструкция по эксплуатации

Газонокосилка бензиновая Makita PLM4610

Цены на товар на сайте:

http://makita.vseinstrumenti.ru/sadovaya_tehnika/gazonokosilki/benzinovye/nesamohodnye/plm4610/

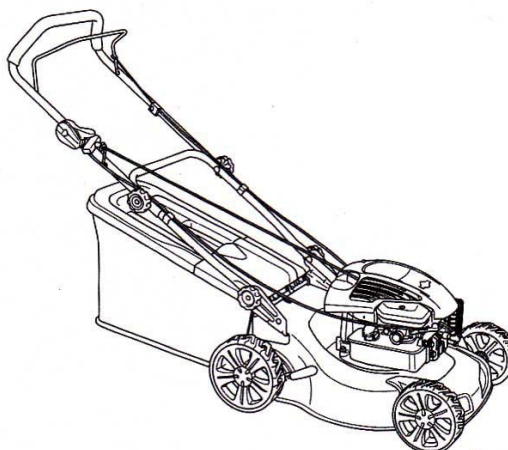
Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://makita.vseinstrumenti.ru/sadovaya_tehnika/gazonokosilki/benzinovye/nesamohodnye/plm4610/#tab-Responses



GB	Petrol Lawn Mower	Original Instruction manual
D	Benzin-Rasenmäher	Original-Bedienungsanleitung
F	Tondeuse à gazon à essence	Manuel d'instructions d'origine
I	Rasaerba con motore a benzina	Manuale di istruzioni originale
NL	Grasmaaier met benzinemotor	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
E	Cortadora de pasto con motor a gasolina	Manual de instrucciones original
P	Corta-relva a gasolina	Manual de instruções original
GR	Βενζινοκίνητο χλοοκοπτικό	Πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών
TR	Benzinli çim biçme makinesi	Orijinal Kullanım kılavuzu
S	Bensindriven gräsklippare	Bruksanvisning
DK	Benzinplæneklipper	Original brugsanvisning
FIN	Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri	Alkuperäinen käyttöohje
CZ	Benzínová sekačka na trávu	Originální návod k obsluze
PO	Spalinowa kosiarka do trawy	Instrukcja obsługi
HU	Benzinmotoros fűnyíró	Eredeti használati útmutató
RU	Газонокосилка с бензиновым двигателем	Оригинальное руководство по эксплуатации
HR	Benzinska kosilica za travu	Originalni priručnik s uputama
SLO	Kosilnica z bencinskim motorjem	Originalni priročnik navodil
SK	Benzínová elektrická kosačka	Pôvodný návod na obsluhu
RO	Mașină de tuns iarba pe bază de benzină	Manual de instrucțiuni al producătorului
LT	Benzininė žoliapjovė	Originali naudojimo instrukcija
LV	Benzīna zāles pļaujmašīna	Orģinālā lietošanas rokasgrāmata
EE	Bensiinimootoriga muruniiduk	Originaalne kasutusjuhend
CS	Kosilica na benzin	Originalni priručnik sa uputstvima

PLM4110
PLM4610



Пояснения к общему виду

- | | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Верхняя рукоятка | 6. Мешок для травы | 12. Кабельный зажим |
| 2. Рукоятка управления
остановом | 7. Рычаг регулировки высоты | 13. Рукоятка блокировки |
| 3. Рычаг оборотов двигателя | 8. Основание | 14. Высокая скорость |
| 4. Рукоятка стартера | 9. Свеча зажигания | 15. Малая скорость |
| 5. Направляющая для троса | 10. Крышка топливного бака | |
| | 11. Крышка маслобака | |



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Чтобы обеспечить безопасное использование, прочтите это руководство перед началом эксплуатации устройства. Несоблюдение указаний может стать причиной тяжелых травм. Уделите немного времени, чтобы ознакомиться с газонокосилкой перед ее использованием.



Предупреждение: Двигатель горячий.



Отпустите ручку с выключателем, чтобы выключить мотор.

1. МАРКИРОВКИ НА ИЗДЕЛИИ



Прочтите Руководство по эксплуатации.



Не допускайте посторонних к месту работ.



Чтобы избежать травм, оператор должен обращать особое внимание на руки и ноги.



Топливо легко воспламеняется, не подносите к нему огонь. Не доливайте топливо на работающей машине.



Токсичные пары; не эксплуатируйте в помещении.



Во время обработки газона используйте защитные очки и предохранительные наушники.



Во время ремонта извлеките свечу зажигания и затем выполняйте ремонт в соответствии с руководством по эксплуатации.

2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При использовании бензиновых инструментов соблюдайте основные правила техники безопасности, включая перечисленные ниже, чтобы снизить риск получения тяжелых травм и/или повреждения устройства. Прочтите все инструкции до начала эксплуатации изделия и сохраните их для последующего использования.

Обучение

- Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь со всеми органами управления и правилами правильной эксплуатации изделия.
- Не разрешайте детям и лицам, не знакомым с данными инструкциями, пользоваться газонокосилкой. В местном законодательстве могут существовать возрастные ограничения для операторов.
- Запрещается эксплуатировать газонокосилку, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
- Помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.

Подготовка

- На время стрижки газона обязательно надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не пользуйтесь оборудованием босиком или в открытых сандалиях.
- Тщательно осмотрите место, где будет использоваться оборудование, и удалите все предметы, которые могут быть отброшены машиной.
- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Бензин легко воспламеняется.**
 - храните топливо в предназначенных для этого канистрах;
 - заправляйте бак только вне помещения, не курите во время заправки;

- доливайте топливо до запуска двигателя. Запрещается снимать крышку топливного бака или доливать бензин при работающем двигателе или если двигатель горячий;
- если бензин был пролит, не запускайте двигатель; передвиньте газонокосилку в сторону от места разлива и не создавайте каких-либо источников искр до испарения бензина;
- надежно закрывайте крышки топливного бака и канистры.
- Замените неисправные глушители.
- Перед использованием обязательно осмотрите лезвия, болты крепления лезвий и режущий узел на предмет износа и повреждений. Заменяйте изношенные или поврежденные лезвия и болты комплектами, чтобы не допустить нарушения балансировки.

Эксплуатация

- Не включайте двигатель в ограниченном пространстве, где возможно скопление опасных паров угарного газа.
- Стрижку газонов выполняйте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
- По возможности не используйте оборудование на мокрой траве.
- Соблюдайте осторожность на склонах.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- При использовании колесных ротационных машин стрижку склонов выполняйте только поперек, но ни в коем случае не вверх и не вниз по склону.
- Соблюдайте особую осторожность, меняя направление движения на склонах.
- Не выполняйте стрижку чересчур крутых склонов.
- Соблюдайте особую осторожность при движении задним ходом или подтягивая газонокосилку к себе.
- Обязательно выключайте лезвие, если газонокосилку необходимо наклонить для транспортировки по поверхности, отличной от травы, либо при транспортировке газонокосилки к месту эксплуатации и обратно.
- Запрещается эксплуатировать газонокосилку с неисправными ограждениями или без защитных приспособлений, например, дефлекторов или бункера для сбора травы.
- Не меняйте настройки регулятора оборотов двигателя и не эксплуатируйте двигатель слишком долго.
- Перед запуском двигателя отсоедините все лезвия и муфты привода.
- Включайте двигатель осторожно, в соответствии с инструкциями, ноги при этом должны находиться как можно дальше от лезвий.
- При запуске двигателя не наклоняйте газонокосилку.
- Не включайте двигатель, стоя перед разгрузочным желобом.
- Не помещайте руки или ноги под вращающиеся детали или вблизи них. В любой ситуации не становитесь перед разгрузочным отверстием.
- Не поднимайте и не переносите газонокосилку с работающим двигателем.
- Выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания, убедитесь, что все движущиеся части

полностью остановились, если вставлен ключ - извлеките его:

- перед устранением засоров и удалением предметов, закупоривших желоб;
- перед проверкой, очисткой или обслуживанием газонокосилки;
- после удара о посторонний предмет. Осмотрите газонокосилку на предмет повреждений и устраните неисправность, прежде чем включать и эксплуатировать газонокосилку;
- Если началась ненормальная вибрация газонокосилки (немедленно проверьте!).
- Выключите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания, убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились, если вставлен ключ - извлеките его:
 - оставляя газонокосилку без присмотра;
 - перед заправкой.
- При выключении двигателя уменьшите степень открытия дроссельной заслонки; если двигатель оснащен отсечным клапаном, по окончании стрижки газона выключите подачу топлива.
- Используйте газонокосилку только по назначению, для стрижки и подбора травы. Любые другие способы применения могут быть опасными, привести к повреждению машины.

Обслуживание и хранение

- Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты - это обеспечит безопасность и работоспособность.
- Не храните оборудование с бензином в баке в помещениях, где пары могут достичь открытого огня или искр.
- Перед постановкой на хранение в помещении дайте двигателю остыть.
- Чтобы уменьшить опасность пожара, храните двигатель, глушитель, отделение для батареи и бензин вдали от мест с травой, листьями или вблизи с большим количеством смазки.
- Периодически проверяйте бункер для сбора травы на предмет износа и снижения эксплуатационных качеств.
- Чтобы обеспечить безопасность, заменяйте изношенные и поврежденные детали.
- Если требуется слить топливо из бака, это следует делать вне помещения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не прикасайтесь к вращающемуся лезвию.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Выполняйте заправку только в хорошо проветриваемом помещении при остановленном двигателе.

3. ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ (Рис. 1 и 2)

Включая:

A: Ключ для свечи зажигания

B: Клин для мульчирования

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	PLM4110	PLM4610
Тип масла	Серии B&S 500	Серии B&S 625
Самоходная	Нет	Нет
Рабочий объем двигателя	158 см ³	190 см ³
Ширина ножа	410 мм	460 мм
Холостые обороты	2800/мин	2800/мин
Емкость топливного бака	0,8 л	1,0 л
Емкость маслобака	0,6 л	0,6 л
Объем мешка для травы	50 л	60 л
Чистый вес	26,8 кг	29,1 кг
Регулировка высоты	20-75 мм, 5 положений	20-75 мм, 5 положений
Шум согласно EN836		
Уровень звукового давления (L _{pA}):	82 дБ (A)	83,5 дБ (A)
Уровень мощности звука (L _{WA}):	93,3 дБ (A)	93,6 дБ (A)
Погрешность (K):	2,41 дБ (A)	2,47 дБ (A)
Вибрация согласно EN836		
Распространение вибрации (a _h):	4,7 м/с ²	5,7 м/с ²
Погрешность (K):	1,5 м/с ²	1,5 м/с ²

5. СБОРКА

5-1 СБОРКА СКЛАДНОЙ РУКОЯТКИ

- Вставьте нижние концы рукояток в корпус устройства, при этом стопорные гайки должны быть в указанном положении. (**Рис. 3, Рис. 4, Рис. 5, Рис. 6**)
- Для складывания освободите верхние рукоятки. Соедините верхнюю и нижнюю рукоятки стопорной гайкой. (**Рис. 7, Рис. 8**)
- Проложите все кабели по рукояткам. Зафиксируйте их вокруг средней части нижних рукояток с помощью хомутов, чтобы кабели располагались в стороне от машины. В противном случае кабели могут быть защемлены при открытии/закрытии задней крышки или натянуты при складывании верхней рукоятки. (**Рис. 9**)

5-2 СБОРКА БУНКЕРА ДЛЯ СБОРА ТРАВЫ

- Установка: Поднимите заднюю крышку и повесьте бункер для сбора травы на ось в задней части газонокосилки. (**Рис. 10, Рис. 11**)
- Снятие: Возьмитесь за заднюю крышку и поднимите ее, затем отсоедините бункер.

5-3 РУКОЯТКА СТАРТЕРА

Переведите рукоятку стартера с двигателя на направляющую троса. (**Рис. 12, Рис. 13**)

5-4 ВЫСОТА СРЕЗАНИЯ

Нажмите по направлению наружу, чтобы высвободить рычаг из рейки. Переместите рычаг вперед или назад для регулировки высоты. (**Рис. 14, см. также пункт 7-9**)

6. РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ

- Выверните рукоятку блокировки, которая фиксирует нижнюю рукоятку, см. **Рис. 15**.
- См. **Рис. 16**, переместите нижнюю рукоятку вверх-вниз, чтобы установить нужную высоту. На данной газонокосилке имеется 3 положения высоты: 1 – максимальная высота нижней рукоятки от земли, 3 – минимальная высота.
- Установите нужную высоту, затем зафиксируйте рукоятку рукоятками блокировки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Левая и правая стороны нижней рукоятки должны находиться на одинаковой высоте.

7. ГАЗОНОКОСИЛКА ДЛЯ МУЛЬЧИРОВАНИЯ

Что такое мульчирование?

При мульчировании трава срезается за один рабочий проход, затем мелко нарезается и возвращается на почву в качестве природного удобрения.

Советы для обработки газонов с мульчированием:

- Обычное срезание травы максимум на 2 см: с 6 до 4 см.
- Используйте острый нож.
- Не косите мокрую траву.
- Устанавливайте максимальные обороты двигателя.
- Перемещайтесь только в рабочем темпе.
- Регулярно очищайте клин для мульчирования, внутренние поверхности корпуса и лезвие.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Только при выключенном двигателе и неподвижном ноже.

1. Поднимите заднюю крышку и снимите бункер для сбора травы;
2. Надвиньте клин для мульчирования на основание. Зафиксируйте кнопкой клин для мульчирования в отверстии основания. (Рис. 17, Рис. 18)
3. Опустите заднюю крышку.

8. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

8-1 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Обрабатывайте двигатель бензином и маслом согласно инструкциям в отдельном руководстве по двигателю, которое входит в комплект документации, прилагаемой к газонокосилке. Внимательно прочитайте инструкции.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Бензин легко воспламеняется.

Храните топливо в предназначенных для этого канистрах.

Заправляйте бак только вне помещения, перед запуском двигателя, и не курите во время заправки или погрузочно-разгрузочных операций с топливом. Запрещается снимать крышку топливного бака или доливать бензин при работающем двигателе или если двигатель горячий.

Если бензин был пролит, не запускайте двигатель; передвиньте газонокосилку в сторону от места разлива и не создавайте каких-либо источников искр до испарения бензина.

Надежно закрывайте крышки топливного бака и канистры.

Перед тем как наклонить газонокосилку для обслуживания ножа или слива масла, слейте топливо из бака.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Запрещается заливать топливо в бак в помещении, при работающем двигателе или ранее 15 минут после выключения двигателя.

8-2 ПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ВКЛЮЧЕНИЕ НОЖА

1. Свеча зажигания газонокосилки защищена резиновым чехлом; убедитесь, что металлическая петля на конце провода свечи зажигания (внутри резинового чехла) надежно прикреплена к металлическому наконечнику на свече зажигания.
2. При пуске холодного двигателя поверните рычаг управления оборотами в положение "↺". При пуске горячего двигателя и во время работы рычаг управления оборотами следует установить в положение "↻". (Рис. 19)

3. Стоя позади устройства, возьмитесь за рукоятку останова и прижмите ее к верхней рукоятке как показано на Рис. 20.
4. Возьмитесь за рукоятку стартера как показано на Рис. 20 и резко потяните вверх. После запуска двигателя медленно верните ее на направляющую троса. Чтобы остановить двигатель и нож, отпустите рукоятку останова.



Включайте двигатель осторожно, в соответствии с инструкциями, ноги при этом должны находиться как можно дальше от лезвий.



При запуске двигателя не наклоняйте газонокосилку. Включайте газонокосилку на ровной поверхности, свободной от высокой травы или препятствий.



Берегите руки и ноги от вращающихся деталей. Не включайте двигатель, стоя перед разгрузочным отверстием.

8-3 ПРОЦЕДУРЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Во время работы надежно удерживайте рукоятку останова обеими руками.



Примечание: Если во время работы отпустить рукоятку останова, двигатель выключится, и газонокосилка прекратит работу.

8-4 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нож продолжает вращаться в течение нескольких секунд после выключения двигателя.

1. Чтобы остановить двигатель и нож, отпустите рукоятку останова.
2. Отсоедините и заземлите провод зажигания от свечи согласно указаниям в руководстве по эксплуатации двигателя, чтобы предотвратить случайный самопроизвольный пуск устройства.

8-5 МЕТОДЫ МУЛЬЧИРОВАНИЯ

Очистите газон от мусора. Убедитесь, что на газоне нет камней, палок, проводов или других инородных предметов, которые могут быть случайно выброшены газонокосилкой, причинив тяжелую травму оператору или посторонним людям, повредить имущество или окружающие предметы. Не косите мокрую траву. Для максимальной эффективности мульчирования не косите мокрую траву, поскольку она налипает на днище основания и затрудняет мульчирование. Срезайте не более 1/3 высоты травы. Рекомендованная высота срезания для мульчирования составляет 1/3 высоты травы. Скорость передвижения следует подобрать таким образом, чтобы срезанная трава равномерно распределялась по газону. Если трава густая и скашивание затруднено, используйте одну из минимальных скоростей, чтобы обеспечить качественное мульчирование. При мульчировании

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

1. Извлеките винт.
2. Снимите крышку.
3. Промойте элемент воздушного фильтра водой с мылом. **НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ БЕНЗИН!**
4. Просушите воздушный фильтр сжатым воздухом.
5. Капните несколько капель масла SAE30 на элемент из вспененного материала и слегка сожмите, чтобы удалить излишки масла.
6. Установите фильтр на место.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если фильтр изношен, порван, поврежден или не поддается чистке, его следует заменить. (Рис. 23 для PLM4110)

11-2 НОЖ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы не допустить случайного пуска двигателя, обязательно отсоединяйте и заземляйте провод зажигания, прежде чем приступать к обслуживанию ножа. Если нужно взяться за нож, надевайте толстые перчатки или используйте обрезки ткани.

Наклоните газонокосилку, как указано в отдельном руководстве по эксплуатации двигателя. Извлеките шестигранный болт с шайбой, которые удерживают нож с адаптером на коленвале двигателя. Отсоедините нож и адаптер от коленвала.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Периодически осматривайте адаптер ножа на предмет трещин, особенно в случае удара о посторонний предмет. При необходимости замените.

Для обеспечения максимальной эффективной работы нож должен быть острым. Для заточки ножа его необходимо снять и использовать шлифовальный круг либо напильник для придания ножу формы, как можно более близкой к первоначальной. Очень важно, чтобы режущие края были заточены одинаково, чтобы предотвратить нарушение балансировки ножа. Неправильная балансировка приведет к повышенной вибрации, что станет причиной повреждения двигателя и газонокосилки. Обязательно выполняйте балансировку ножа после заточки. Балансировку ножа можно проверить с помощью отвертки, используемой в качестве оси. Снимайте металл с более тяжелой стороны ножа, пока не добьетесь равномерной балансировки.

(Рис. 24)

Перед установкой ножа и адаптера на газонокосилку смажьте коленвал двигателя и внутренние поверхности адаптера светлым маслом. Установите адаптер на коленвал звездочкой от двигателя. См. Рис. 24. Установите нож стороной с номером детали от адаптера. Установите шайбу на нож и вставьте шестигранный болт. Затяните болт усилием, указанным ниже.

11-3 МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ НОЖА

Центральный болт следует затягивать усилием 35 - 45 Нм. Это обеспечит безопасную эксплуатацию

устройства. Необходимо периодически проверять надежность затяжки ВСЕХ гаек и болтов. После длительного использования, особенно в местностях с песчаной почвой, нож изнашивается и теряет первоначальную форму. Эффективность резки снижается, и нож следует заменить.

В качестве замены используйте только ножи заводского производства и рекомендованных марок. Изготовитель не несет ответственность за повреждения, вызванные использованием ножей с неправильной балансировкой.

При замене ножа необходимо использовать оригинальные детали с маркировкой на лезвии (MAKITA 263001433 для PLM4110; MAKITA 263001451 для PLM4610) (информацию о других ножах можно получить у местного дилера или в нашей компании)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не прикасайтесь к вращающемуся лезвию.

11-4 ДВИГАТЕЛЬ

Инструкции по уходу за двигателем см. в отдельном руководстве по эксплуатации двигателя.

Замену масла выполняйте в соответствии с указаниями в отдельном руководстве по эксплуатации двигателя, которое входит в комплект поставки вашего устройства.

Внимательно прочитайте инструкции и точно выполняйте все указания.

Обслуживайте воздушный фильтр согласно указаниям в отдельном руководстве по эксплуатации двигателя при нормальных условиях. При эксплуатации в условиях сильного запыления очищайте через каждые несколько часов работы. Падение мощности двигателя и перелив топлива обычно указывают на необходимость очистки воздушного фильтра.

Указания по обслуживанию воздушного фильтра см. в отдельном руководстве по эксплуатации двигателя, которое входит в комплект поставки вашего устройства.

Свечу зажигания следует очищать и регулировать зазор электродов один раз в сезон. Рекомендуется заменять свечу зажигания в начале каждого сезона; тип свечи и зазор электродов см. в руководстве по эксплуатации двигателя.

Регулярно чистите двигатель тканью или щеткой. Поддерживайте чистоту системы охлаждения (область корпуса вентилятора) для надлежащей циркуляции воздуха. Это обеспечит нормальную работу и продлит срок службы двигателя. Обязательно удаляйте траву, грязь и горючий мусор из области глушителя.

12. УКАЗАНИЯ ПО ХРАНЕНИЮ (МЕЖДУ СЕЗОНАМИ)

Для подготовки газонокосилки к длительному хранению выполните следующее.

1. После окончания сезона запустите двигатель и дождитесь полной выработки топлива.
2. Тщательно очистите и смажьте газонокосилку в соответствии с инструкциями по смазке.

3. Инструкции по хранению двигателя см. в руководстве по эксплуатации двигателя.
4. Для предотвращения появления ржавчины смажьте нож консистентной смазкой.
5. Храните газонокосилку в сухом чистом месте.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- В случае хранения любого оборудования с силовой установкой в непроветриваемом помещении или на складе материалов;
- необходимо принять меры для предотвращения коррозии и ржавчины. Нанесите на оборудование светлое масло или силиконовое масло, особенно на кабели и все подвижные части.
- Не перегибайте и не перекручивайте кабели.
- Если трос стартера отсоединится от направляющей на рукоятке, отсоедините и заземлите провод зажигания, нажмите на рукоятку управления ножом и медленно вытяните трос стартера из двигателя. Наденьте трос стартера на болт направляющей троса на рукоятке.

14. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если срок эксплуатации газонокосилки истек и ее требуется заменить, не выбрасывайте ее вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте ее безопасным для окружающей среды способом.

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства Makita:

Обозначение устройства: Газонокосилка с бензиновым двигателем

№ модели / тип: PLM4110, PLM4610

Технические характеристики: См. "4. Технические данные"

являются серийными изделиями и

Соответствует следующим директивам ЕС:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN836/A3, EN ISO14982

Техническая документация хранится у официального представителя в Европе:

Makita International Europe Ltd.,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC была проведена в соответствии с приложением VI.

Уполномоченный орган:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199, D-80686 München
Идентификационный номер: 0036

Модель PLM4110

Измеренный уровень звуковой мощности: 93,3 дБ

Гарантированный уровень звуковой мощности:
96 дБ

Модель PLM4610

Измеренный уровень звуковой мощности: 93,6 дБ

Гарантированный уровень звуковой мощности:
96 дБ

25 Ноябрь 2009



Tomoyasu Kato (Томояшу Като)

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN